



30.01.2013

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

Относно: Петиция 0195/2011, внесена от Baudilio Ros Prat, с испанско гражданство, от името на „San Isidro Catalan Agricultural Institute“, относно проекта Segarra-Garrigues за изграждане на напоителни канали в Lérida

1. Резюме на петицията

Вносителят на петицията, който представлява земеделските производители и животновъдите от Lérida, подкрепя проекта Segarra-Garrigues за изграждането на напоителни канали, за който се счита, че е от обществен интерес и при който се предвижда напояването на 70 000 хектара ненапоявани земи, като от това ще се възползват 17 000 притежатели на право на водоползване. Въпреки това, целта и значението на проекта са били подкопани от каталунското автономно правителство, което е класифицирало 42 000 хектара като специални защитени зони или като обекти от „Натура 2000“. Фактът, че по този начин ще се забрани напояването в тези обекти, е в противоречие със същността на проекта за напояване, който при настоящото положение може да обхване само половината от първоначално определените зони, и това ще се доведе до икономически и социални загуби, които според вносителя на петицията ще надвишат ползите за околната среда.

2. Допустимост

Обявена за допустима на 24 май 2011 г. Комисията е приканена да предостави сведения (член 202, параграф 6 от правилника).

3. Отговор от Комисията, получен на 26 октомври 2011 г.

Службите на Комисията отбелязват, че настъпилите промени в първоначалната напоителна зона, за която се отнася цитираният от вносителя на петицията проект, се

дължат на прилагането на последователни решения на Съда на Европейския съюз от 28 юни 2007 г. по дело C-235/04 и от 18 декември 2007 г. по дело C-186/06.

В тази връзка следва да се отбележи, че компетентните испански органи са взели посочените от вносителя на петицията мерки вследствие на гореспоменатите решения на Съда на Европейския съюз, за да се съобразят със правото на ЕС в областта на околната среда.

Проектът Segarra-Garrigues за изграждането напоителни канали, който е предмет на петицията, не е получил финансиране от Общността нито по линия на Кохезионния фонд, нито от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР).

Все пак през 2010 г. Комисията е получила молба за съфинансиране от Общността за проекта „Abastecimiento desde el Canal de Segarra-Garrigues (Lleida)“ (Водоснабдяване от напоителния канал Segarra-Garrigues (Lleida)). Молбата е получена чрез испанските органи и се вписва в приоритетите на Програмата Кохезионен фонд–ЕФРР (2007–2013 г.). Предмет на проекта е изграждането на инфраструктура за водоснабдителна мрежа за питейна вода, която ще обхваща 43 общини, разположени в районите (комарка) L'Anoia, La Conca del Barberà, La Segarra и L'Urgell в областта Каталуня, които ще се снабдяват от напоителния канал Segarra-Garrigues. Във въпросните зони живеят 62 597 жители.

Инфраструктурата на тази система се състои в черпене на вода от напоителния канал Segarra-Garrigues в близост до община Les Pallargues и отвеждане на водата до пречиствателна станция за питейна вода в община Ratera. Предвидено е разширяване на съоръженията на пречиствателната станция, за да могат да се пречистват 8 Hm³ годишно. Водоразпределителната мрежа предвижда един основен водопровод, който ще се разклонява на второстепенни канализации към включените в мрежата общини. Проектът включва също така 10 помпени станции по дължината на канализациите и 5 водохранилища за регулиране на водния отток. Предвидени са и електропроводи, съоръжения за автоматизиране и контрол на инсталациите, както и последващи действия относно въздействието върху околната среда. Предвидената дължина на основната мрежа е 48,9 км, а на второстепенната мрежа – 64,2 км.

На 26 април 2011 г. компетентните органи изпратиха на Комисията изисканата допълнителна информация, за да може Комисията да продължи процедурата по разглеждане на проекта. Понастоящем проектът за водоснабдяване е в последна фаза на разглеждане (проекторешение) преди решението да бъде прието от Комисията. Решението включва отпускане на помощ от ЕС в размер на 15 500 000 евро, а приемливите разходи по проекта възлизат на 31 310 601 евро.

Испанските органи, подали молбата до Комисията, потвърдиха формалната и концептуалната независимост на проектите „Проект за водоснабдяване от напоителния канал Segarra-Garrigues“ и „Проект Segarra-Garrigues за изграждането на напоителни канали“.

Заклучение

Службите на Комисията считат, че предметът на молбата на вносителя на петицията се отнася за „Проекта Segarra-Garrigues за изграждането на напоителни канали“, а не за представения на Комисията проект, който в момента се разглежда, а именно „Проект за

водоснабдяване от напоителния канал Segarra-Garrigues (Lleida)“.

Испанските органи потвърдиха независимостта на двата проекта от формална и концептуална гледна точка. Според въпросните органи двата проекта са създадени самостоятелно и следват отделна процедура.

Комисията твърди, че що се отнася до класификацията на защитени зони за птиците и мерките, които се вземат в тези зони, компетентните органи са действали в рамките на изпълнение на решения на Съда на Европейския съюз, а що се отнася до втория проект „Проект за водоснабдяване от напоителния канал Segarra-Garrigues (Lleida)“, Комисията не вижда пречка за продължаване на процедурата по разглеждане на проекта, вследствие на която може да бъде отпусната поисканата парична помощ.

Според получените от испанските органи сведения, „Проектът за напояване от канала Segarra-Garrigues“ е финансиран с държавни средства в размер на 5 971 013,15 евро, от които 2 369 325,56 са отпуснати от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ЕФГОСС).

4. Отговор от Комисията (Рев.), получен на 30 януари 2013 г.

Във връзка с предишното си съобщение, както и със заседанието на комисията по петиции през март 2012 г., службите на Комисията биха желали да направят следните допълнителни коментари, най-вече по въпроса за класифицирането на местности по „Натура 2000“.

Съгласно Директивата за птиците, държавите членки се задължават да идентифицират, определят границите и обозначат най-подходящите територии като брой и размер като специални защитени зони за опазване на видовете, като се вземат предвид изискванията за защитата им в географските територии и акватории, за които се прилага директивата.

Комисията припомня, че определянето на най-подходящите местности с оглед класификацията им като специални защитени зони зависи единствено от орнитологични критерии, като предвидените в член 4, параграфи 1 и 2 от Директивата за птиците. Затова държавите членки трябва да осигурят на специалните защитени зони, посочени тук, правен режим на защита, който да може, по-конкретно, да гарантира оцеляването и размножаването на видовете птици, изброени в приложение I към Директивата и размножаването, линеенето и зимуването на редовно срещашите се мигриращи видове, които не са посочени в посоченото приложение.

Държавите членки не могат да вземат под внимание икономическите изисквания, цитирани в член 2 от Директивата за птиците, когато избират и определят границите на специална защитена зона или дори да вземат под внимание икономическите изисквания, които са от общ интерес, по-висш от този, който представлява екологичната цел на Директивата.

Както и всеки друг административен акт, решението за определяне на специална защитена зона може да бъде оспорвано пред националните съдилища.

